



UNIDAD ELECTRÓNICA
 ELECTRONIC MONITOR
 UNITÉ ÉLECTRONIQUE
 ELEKTRONIKEINHEIT
 UNIDADE ELECTRÓNICA
 IMPIANTO ELETTRONICO
 ELEKTRONISCHER MONITOR

Fig.1

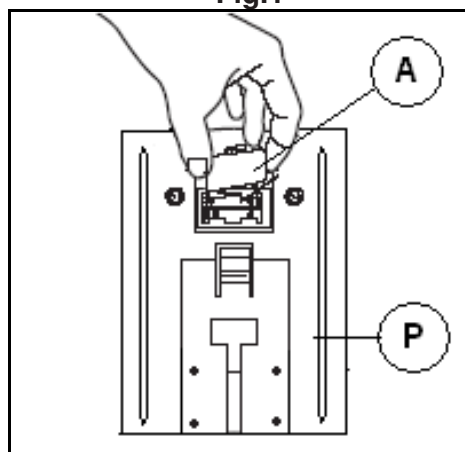


Fig.2

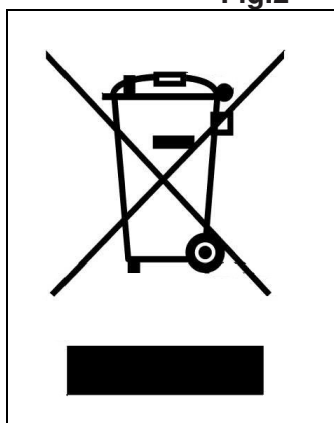
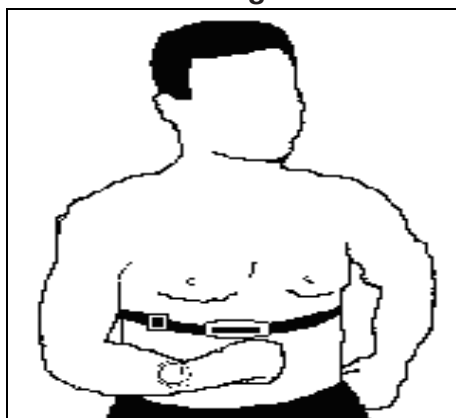


Fig.3



COLOCACIÓN PILAS.

Este monitor utiliza una pila CR2032 de 3 voltios.

Para colocar la pila, suelte la tapa trasera del monitor, Fig.1, e inserte con precaución la pila en el compartimento (A) orientando correctamente la polaridad de las pilas (haciendo coincidir el polo «+» de las pilas con la señal «+» del compartimento de las pilas y el polo «-» con la señal «-»). Cierre la tapa, como muestra la Fig.1.

Importante: Deposite los componentes electrónicos en contenedores especiales, Fig.2.

MONITOR ELECTRÓNICO.-

Para hacer más cómodo y simple el control de su ejercicio este electrónico muestra velocidad/r.p.m, distancia, tiempo de ejercicio, pulso y las calorías consumidas.

La pantalla se encenderá automáticamente al comenzar el ejercicio.

El monitor se apagará automáticamente cuando la unidad esté 4 minutos parada.

Este monitor dispone de 3 teclas; ENTER, UP, DOWN. En la parte superior del display se muestran 5 ventanas que le indica el TIEMPO; RPM/VELOCIDAD; DISTANCIA; CALORÍAS; PULSO.

Pulsando la tecla ENTER durante 3 segundos el monitor se resetea pasando todos los valores a cero.

CONFIGURACIÓN.-

En el modo SCAN, el monitor revisa y visualiza cada 5 segundos continuamente todas las funciones durante su ejercicio.

Línea de mensajes visualizados en modo SCAN:

SPD	- Velocidad del ejercicio
RPM	- Revoluciones por minuto
TM	- Tiempo del ejercicio.
DST	- Distancia recorrida.
CAL	- Calorías consumidas.
PLS	- Pulso.

Programación de tiempo.-

Pulsa la tecla ENTER hasta que la ventana del tiempo parpadee. Pulsando la tecla UP/DOWN puede programar el tiempo de su ejercicio entre (1-99 Minutos). Seleccione el tiempo y pulse ENTER para confirmar. El tiempo irá disminuyendo hasta alcanzar el valor "cero", y el monitor emitirá unos pitidos advirtiéndole que ha llegado al valor programado.

Programación de la distancia.-

Pulsa la tecla ENTER hasta que la ventana de la distancia parpadee. Pulsando la tecla UP/DOWN, puede programar la distancia de su ejercicio entre (1- 999 Km). Seleccione la distancia y pulse ENTER para confirmar. La distancia irá disminuyendo hasta alcanzar el valor «cero» y el monitor le emitirá unos pitidos advirtiéndole que ha llegado al valor programado.

Programación de las calorías.-

Pulsa la tecla ENTER hasta que la ventana de las calorías parpadee. Pulsando la tecla UP/DOWN, puede programar las calorías de su ejercicio entre (1- 999 Cal.). Seleccione las calorías y pulse ENTER para confirmar. Las calorías disminuirán hasta alcanzar el valor “cero“, y el monitor emitirá unos pitidos advirtiéndole que ha llegado al valor programado.

Programación del HEART RATE.- (ritmo cardiaco).

Pulsa la tecla ENTER hasta que la ventana PULSE parpadee. Pulsando la tecla UP/DOWN puede programar el pulso cardiaco para su ejercicio entre 60-220 ppm. Seleccione el pulso cardiaco y pulse ENTER para comenzar el ejercicio. Si el ritmo cardiaco es igual o superior al valor objetivo el monitor emitirá unos pitidos de aviso para que el usuario padee más despacio o baje el nivel de frenada.

PULSO TELEMÉTRICO.-

El monitor esta equipado para recibir las señales del sistema telemétrico de captación de pulso. El sistema se compone de un receptor y de un transmisor (banda de pecho opcional) Fig.3.

GUIA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se enciende el display y sólo funciona la función de Tiempo

Solución:

a.- Compruebe si el cable de conexión está conectado.

Problema: El display no se enciende o la visualización de los segmentos del display es muy débil.

Solución:

a.- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente

b.- Compruebe la carga de las baterías

c.- Si están bajas, cambie las pilas inmediatamente.

Problema: Si algún segmento de alguna función no se enciende o si se producen indicaciones erróneas en alguna función.

Solución:

a.- Desconecte las pilas durante 15 segundos y vuelva a instalarlas correctamente.

b.- Compruebe la carga de las pilas. Si están bajas, cambie las pilas.

c.- Si los pasos anteriores no le ayudan, reemplace el monitor electrónico.

Evite que le dé a su monitor electrónico la luz directa del sol, pues se puede estropear la pantalla del cristal líquido. No lo exponga tampoco al agua ni a golpes.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

FITTING THE BATTERIES.-

This monitor uses one CR2032 3 volt battery.

To fit the battery, remove the rear cover on the monitor, Fig.1, and carefully insert the battery into the battery compartment (A) making sure that the battery's polarity is correct (matching the battery's «+» terminal with the «+» sign inside the battery compartment, and the «-» terminal with the «-» sign). Close the cover, as shown in Fig.1.

Important: Deposit electronic components in special containers Fig.2.

ELECTRONIC MONITOR.-

To give you greater control over your exercise, this electronic unit displays read-outs of speed/rpm, distance, exercise time, pulse rate and calories burnt.

The screen will switch on automatically as soon as you start exercising.

The monitor will switch itself off automatically if the unit stands idle for more than 4 minutes.

This monitor has 3 keys: ENTER, UP, DOWN. The windows at the top of the display show the TIME; RPM/ SPEED; DISTANCE; CALORIES; PULSE RATE.

You can reset of all the values back to zero by holding the ENTER key down for 3 seconds.

SETUP.-

TIn SCAN mode the computer, shown in the upper display, continuously scans and displays all of the functions every 5 seconds during exercise.

The message line displayed in SCAN mode:

SPD	- Exercise speed
RPM	- Revolutions per minute
TM	- Exercise time.
DST	- Distance travelled
CAL	- Kilocalories burned.
PLS	- Pulse.

Programming a time limit.-

Once you are in the main screen, you press the ENTER key the time window will start flashing. By pressing the UP/DOWN key you can program a time limit for the exercise (between 1-99 minutes). Select the time and press ENTER to confirm. The time will begin to count down until it reaches zero and the monitor will beep several times to advise you that you have reached the programmed value.

Programming a distance limit.-

Once you are in the main screen, you press the ENTER key twice the distance window will start flashing. By pressing the UP/DOWN key you can program a distance for your exercise (between 1-999 km). Select the distance and press ENTER to confirm. The distance will begin to count down until it reaches zero and the monitor will beep several times to advise you that you have reached the programmed value.

Programming a calorie limit.-

Once you are in the main screen, you press the ENTER key three times the calorie window will start flashing. By pressing the UP/DOWN key you can program the calories for the exercise (between 1-999 Cal). Select the calories and press ENTER to confirm. The calories will begin to count down until they reach zero and the monitor will beep several times to advise you that you have reached the programmed value.

Programming the HEART RATE.-

Once you are in the main screen, you press the ENTER key four times the PULSE window will start flashing. By using the UP/DOWN key you can program the heart rate for the exercise (between 20-220 bpm). Select the heart rate and press ENTER to begin the exercise. If the heart rate is equal to or higher than the target value, the monitor will beep several times to warn the user to pedal more slowly or reduce the exertion level.

TELEMETRIC PULSE RATE.-

The monitor is equipped to receive signals from a telemetric pulse measurement system.

The system comprises of a receiver and a transmitter (chest band) Fig.3. See telemetric pulse rate instruction book).

TROUBLESHOOTING GUIDE.-

Problem: The display comes on but only the Time function works.

Solution:

a.- Make sure that the connection cable is connected.

Problem: The display does not come on or the displayed segments are very weak.

Solution:

a.- Check that the batteries are fitted correctly.

b.- Check the battery charge.

c.- If they are run down change them immediately.

Problem: Display segments of a function read-out are not visible or error messages for a particular function appear.

Solution:

a.- Remove the batteries for 15 seconds and then refit them correctly.

b.- Check the battery charge If they are run down change the batteries

c.- If the above steps do not help then replace the electronic monitor.

Avoid leaving the electronic monitor in direct sunlight as this might damage the liquid crystal display. Similarly, do not expose it to water or knocks.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

THE MANUFACTURER KEEPS THE RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT SPECIFICATIONS WITH NO PREVIOUS ADVICE.

MISE EN PLACE DES PILES.-

Ce moniteur fonctionne une pile CR2032 3 volt.

Pour placer la batterie, retirez le couvercle arrière du moniteur, Fig. 1 et introduire avec précaution dans le logement des piles (A) en orientant correctement la polarité des piles (en faisant coïncider le pôle «+» des piles avec le signe «+» du logement des piles et le pôle «-» avec le signe «-»). Fermez le couvercle, comme indiqué dans la Fig.1.

Remarque importante: Les composants électroniques hors d'usage doivent être déposés dans des conteneurs spécialement prévus à cet effet Fig.2.

MONITEUR ÉLECTRONIQUE.-

Pour vous permettre de contrôler facilement et confortablement votre exercice, cet appareil électronique affiche simultanément, la vitesse/les tours par minute, la distance, la durée de l'exercice, le pouls et les calories brûlées.

Dès le démarrage de l'exercice, l'écran s'allumera automatiquement.

Quand l'unité est 4 minutes arrêtée, le moniteur s'éteint automatiquement.

Ce moniteur dispose de 3 touches: ENTER, UP, DOWN. Fenêtres contenant: LA DURÉE, les TPM/VITESSE, la DISTANCE, les CALORIES, le POULS sont affichées en bas du display.

En appuyant trois secondes sur la touche ENTER, le moniteur est reseté et toutes les valeurs reviennent à zéro.

CONFIGURATION.-

Dans le mode SCAN, l'ordinateur révisé et affiche toutes les 5 secondes et de façon permanente, toutes les fonctions durant la réalisation de vos exercices.

Messages affichés dans le mode SCAN:

SPD	- Vitesse de l'exercice.
RPM	- Tours par Minute
TM	- Durée de l'exercice.
DST	- Distance parcourue.
CAL	- Kilocalories brûlées.
PLS	- Le pouls.

Programmation de la durée.-

Appuyez sur la touche ENTER jusqu'à ce que la fenêtre durée clignote. En appuyant sur la touche UP/DOWN, vous pourrez programmer la durée de l'exercice entre 1 et 99 minutes. Pour accepter, sélectionner la durée et appuyer sur la touche ENTER. La durée diminuera jusqu'à atteindre la valeur "zéro" et le moniteur émettra un signal sonore pour indiquer que la valeur programmée a été atteinte.

Programmation de la distance.-

Appuyez sur la touche ENTER jusqu'à ce que la fenêtre distance clignote. En appuyant sur la touche UP/DOWN, vous pourrez programmer la distance de l'exercice entre 1 et 999 km. Pour accepter, sélectionner la distance et appuyer sur la touche ENTER. La distance diminuera jusqu'à atteindre la valeur "zéro" et le moniteur émettra un signal sonore pour indiquer que la valeur programmée a été atteinte.

Programmation des calories.-

Appuyez sur la touche ENTER jusqu'à ce que la fenêtre calories clignote. En appuyant sur la touche UP/DOWN, vous pourrez programmer les calories de l'exercice entre 1 et 999 calories.

Pour accepter, sélectionner les calories et appuyer sur la touche ENTER. Les calories diminueront jusqu'à atteindre la valeur "zéro" et le moniteur émettra un signal sonore pour indiquer que la valeur programmée a été atteinte.

Programmation du HEART RATE (Fréquence cardiaque).

Appuyez sur la touche ENTER jusqu'à ce que la fenêtre PULSE clignote. En appuyant sur la touche UP/DOWN, vous pourrez programmer la fréquence cardiaque de l'exercice entre 60 et 220 ppm. Pour commencer l'exercice, sélectionner la fréquence cardiaque et appuyer sur la touche ENTER. Si la fréquence cardiaque est égale ou supérieure à la valeur cible, le moniteur émettra un signal sonore pour que l'utilisateur pédale plus lentement ou pour qu'il baisse le niveau de freinage.

POULS TÉLÉMÉTRIQUE.-

Le moniteur est en mesure de recevoir les signaux du système télémétrique de saisie du pouls.

Le système comprend un récepteur et un émetteur (ceinture pectorale en option) Fig.3.

Voir notice pouls télémétrique.

GUIDE DES PROBLÈMES.-

Problème: Le display s'allume bien mais seule fonctionne la fonction durée.

Solution:

A. Vérifiez si le cordon de connexion est bien connecté.

Problème: le display ne s'allume pas ou l'affichage des segments du display est très faible.

Solution:

A. Vérifiez si les piles sont bien placées.

B: Vérifiez la charge des batteries.

C: Si la charge est faible, remplacez les piles immédiatement.

Problème: Si un segment d'une fonction ne s'allume pas ou si les informations affichées sont fautes

Solution:

A. Déconnectez les piles 15 secondes et les remettre en place correctement.

B: Vérifiez la charge des piles. Si la charge est faible, remplacez les piles.

C: Si les problèmes persistent après avoir suivi ces instructions, remplacez le moniteur électronique.

Garder le moniteur électronique à l'abri du rayonnement direct du soleil car cela risquerait d'endommager le verre liquide. Tenir le moniteur à l'écart de l'eau et éviter les coups.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LEDROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

EINSETZEN DER BATTERIEN.-

Dieser Monitor funktioniert mit CR2032 3 Volt Batterie.

Zum Einsetzen der Batterien lösen Sie bitte den hinteren Deckel des Monitors, Fig.1 und setzen Sie die Batterien vorsichtig in das Batteriefach (A). Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Polarität der Batterien (der Pol «+» der Batterien muss mit dem «+» Zeichen im Batteriefach übereinstimmen, ebenso wie der «-» Pol mit dem «-» Zeichen). Verschließen Sie den Deckel wie auf Fig.1 dargestellt.

Wichtig: Entsorgen Sie elektronischen Komponenten in speziellen Containern Fig.2.

ELEKTRONISCHER MONITOR.-

Um die Steuerung Ihres Trainings bequemer und einfacher zu gestalten, zeigt diese Elektronikeinheit die Werte für Geschwindigkeit/U.p.m., Strecke, Trainingsdauer, den Pulswert und die verbrauchten Kalorien an.

Das Display schaltet bei Beginn der Übung automatisch ein.

Steht das Gerät 4 Minuten lang still, schaltet der Monitor automatisch.

Dieser Monitor verfügt über 3r Tasten ENTER; UP; DOWN. Im unteren Teil werden fünf Fenster für die Funktionen DAUER; UPM./ GESCHWINDIGKEIT; STRECKE; KALORIEN; PULS angezeigt.

Betätigt man die ENTER-Taste 3 Sekunden lang, erfolgt ein Reset des Monitors und alle Werte gehen auf Null.

KONFIGURATION.-

Im SCAN-Modus, prüft der Computer während der Übung alle Funktionen und zeigt sie alle fünf Sekunden an.

Folgende Meldungsleiste wird im SCAN-Modus angezeigt:

SPD	Geschwindigkeit.
RPM	- Umdrehungen pro Minute
TM	- Dauer der Übung.
DST	- Zurückgelegte Strecke.
CAL	Verbrauchte Kilokalorien.
PLS	- Den Puls.

Programmierung der Zeit.-

Drücken Sie die ENTER-Taste, bis das Fenster der Zeit zu blinken. Sie können die Zeit Ihrer Übung programmieren, indem Sie die Taste UP/DOWN drücken (1-99 Minuten). Wählen Sie die Zeit und drücken Sie ENTER, zum Bestätigen. Die Zeit wird zurücklaufen, bis der Wert „Null“ erreicht wird und der Monitor piept, um anzuzeigen, dass der programmierte Wert erreicht ist.

Programmierung der Entfernung.-

Drücken Sie die ENTER-Taste, bis das Fenster der Entfernung zu blinken. Sie können die Distanz Ihrer Übung programmieren, indem Sie die Taste UP/DOWN drücken (1- 999 Km). Wählen Sie die Distanz und drücken Sie ENTER, zum Bestätigen. Die Distanz wird zurücklaufen, bis der Wert „Null“ erreicht wird und der Monitor piept, um anzuzeigen, dass der programmierte Wert erreicht ist.

Programmierung der Kalorien.-

Drücken Sie die ENTER-Taste, bis das Fenster der Kalorien zu blinken.

Sie können die Kalorien Ihrer Übung programmieren, indem Sie die Taste UP/DOWN drücken (1 - 999 Kalorien). Wählen Sie die Kalorien und drücken Sie ENTER, zum Bestätigen.

Die Kalorien werden zurücklaufen, bis der Wert „Null“ erreicht wird und der Monitor piept, um anzuzeigen, dass der programmierte Wert erreicht ist.

Programmierung des HEART RATE (Herzfrequenz).-

Drücken Sie die ENTER-Taste, bis das Fenster PULSE zu blinken. Sie können die Herzfrequenz Ihrer Übung zwischen 60 und 220 ppm programmieren, indem Sie die Taste UP/DOWN drücken. Wählen Sie die Herzfrequenz und drücken Sie ENTER, um die Übung zu beginnen. Wenn die Herzfrequenz gleich dem Zielwert ist oder diesen übersteigt, piept der Monitor, um den Benutzer darauf hinzuweisen, dass er langsamer treten soll oder einen niedrigeren Widerstand wählen soll.

TELEMETRISCHER PULS.-

Der Monitor ist ausgerüstet, um die Signales des telemtrischen Systems zur Pulsmessung zu erhalten.

Das System besteht aus einem Empfänger und einem Sender (Brustband Optional) Fig.3.

Siehe Gebrauchsanweisung des telemetrischen Pulses.

FEHLERLÖSUNG.-

Problem: Das Display schaltet ein und es funktioniert nur die Dauer-Funktion.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel korrekt angeschlo-ssen ist.

Problem: Das Display schaltet nicht ein oder die Anzeige der Segmente des Displays ist sehr schwach.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.

b.-Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien.

c.- Sollten die Batterien schwach sein, tauschen Sie sie bitte umgehend aus.

Problem: Eines der Segmente einer Funktion wird nicht angezeigt oder die Anzeigen einer der Funktionen sind nicht korrekt.

Lösung:

a.- Nehmen Sie die Batterien 15 Sekunden lang heraus und setzen Sie sie dann wieder ein.

b.- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien. Sollte dieser niedrig sein, tauschen Sie sie aus.

c.- Sollten die vorgenannten Schritte keinen Erfolg haben, tauschen Sie den Monitor aus.

Setzen Sie den elektronischen Monitor nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, da dies den Flüssigglasbildschirm beschädigen könnte. Vermeiden Sie Schläge und Kontakt mit Wasser.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT ZU ÄNDERUNGEN DER SPEZIFIKATIONEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VOR.

COLOCAÇÃO DAS PILHAS.-

Este monitor utiliza uma bateria CR2032 de 3 volt.

Para colocar a pilha, solte a tampa de atrás do monitor, Fig.1, e coloque com precaução a pilha no compartimento das pilhas (A), orientando correctamente a polaridade das pilhas (deverá coincidir o polo «+» das pilhas com o sinal «+» do compartimento das pilhas e o polo «-» com o sinal «-»). Feche a tampa, como se mostra na Fig.1.

Importante: Deposite os componentes electrónicos em contentores especiais, Fig.2.

MONITOR ELECTRÓNICO.-

Para tornar o controlo do seu exercício mais simples e cómodo, este monitor electrónico apresenta valores de velocidade, r.p.m, distância, tempo de exercício, pulsações e de calorías consumidas.

O ecrã acender-se-á automaticamente ao começar o exercício

O monitor apagar-se-á automaticamente quando a unidade estiver parada durante 4 minutos.

Este monitor possui 3 teclas ENTER; UP, DOWN. Na parte superior do display aparecem 4 janelas que lhe indica o TEMPO; RPM/VELOCIDADE); DISTÂNCIA; CALORÍAS; PULSAÇÃO.

Apertando a tecla ENTER durante 3 segundos o monitor faz um reset, passando todos os valores a zero.

CONFIGURAÇÃO.-

No modo SCAN, o computador revê e visualiza cada 5 segundos continuamente todas as funções durante o seu exercício.

Linha de mensagens visualizadas no modo SCAN:

SPD	- Velocidade
RPM	- Rotações Por Minuto
TM	- Tempo do exercício
DST	- Distância percorrida.
CAL	- Kilocalorias consumidas.
PLS	- Pulsação

Programação de tempo.-

Pressione a tecla ENTER até que a janela do tempo começa a piscar. Carregando na tecla UP/DOWN, pode programar o tempo do seu exercício entre (1-99 Minutos). Seleccione o tempo e carregue em ENTER para confirmar. O tempo irá diminuindo até alcançar o valor “zero“, e o monitor vai apitar para o advertir de que chegou ao valor programado.

Programação da distância.-

Pressione a tecla ENTER até que a janela da distância começa a piscar. Carregando na tecla UP/DOWN, pode programar a distância do seu exercício entre (1- 999 Km). Seleccione a distância e carregue em START/STOP para confirmar. A distância irá diminuindo até alcançar o valor «zero» e o monitor emitirá uns avisos sonoros, advertindo-o que chegou ao valor programado.

Programação das calorías.-

Pressione a tecla ENTER até que a janela das calorías começa a piscar.

Carregando na tecla UP/DOWN, pode programar as calorias do seu exercício entre (1-999 Cal). Seleccione as calorias e carregue em ENTER para confirmar. As calorias diminuirão até alcançar o valor “zero”, e o monitor emitirá uns avisos sonoros, advertindo-o que chegou ao valor programado.

Programação do HEART RATE.- (Ritmo cardíaco).

Pressione a tecla ENTER até que a janela de PULSE começa a piscar. Carregando na tecla UP/DOWN, pode programar a pulsação cardíaca para o seu exercício entre 60-220 ppm. Seleccione a pulsação cardíaca e carregue em ENTER para começar o exercício. Se o ritmo cardíaco é igual ou superior ao valor objectivo, o monitor emitirá uns avisos sonoros para que o utilizador pedale mais devagar ou baixe o nível de dificuldade.

PULSAÇÃO TELEMÉTRICA.-

O monitor está equipado para receber os sinais do sistema telemétrico de captação de pulsação.

O sistema é composto por um receptor (D) e por um transmissor (banda de peito opcional) Fig.3.

Ver livro de instruções de pulsação telemétrica.

GUIA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se ao acender o display só funcionar a função de Tempo

Solução:

a.- Verifique se o cabo de ligação está ligado.

Problema: Não se consegue acender o display ou os segmentos do display só se podem ver de uma forma muito débil.

Solução:

a.- Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.

b.- Verifique se as baterias estão carregadas.

c.- Se estiverem fracas, mude as pilhas imediatamente.

Problema: Se não conseguir acender algum segmento de uma função ou se aparecerem indicações erróneas em alguma função.

Solução:

a.- Desligue as pilhas durante 15 segundos e volte a instalá-las correctamente.

b.- Verifique se as pilhas estão carregadas. Se estão fracas, mude as pilhas.

c.- Se os passos anteriores não tiverem ajudado, substitua o monitor electrónico.

Evite que a luz solar bata directamente no seu monitor electrónico, porque o ecrã de cristal líquido poderia estragar-se. Também deverá protegê-lo da água e de golpes.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

O FABRICANTE RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.

COLLOCAZIONE PILE.-

Questo monitor funziona con una batteria CR2032 da 3 V volt.

Per collocare le pile, tolga il coperchio posteriore del monitor, Fig.1, ed inserisca con attenzione le pile nello scomparto delle pile (A) orientando correttamente la polarità delle pile (facendo coincidere il polo «+» delle pile con il marchio «+» dello scomparto delle pile ed il polo «-» con il marchio «-»). Chiuda il coperchio, come mostra la Fig.1.

Importante: Depositare i componenti elettronici negli appositi contenitori speciali, Fig.2.

MONITOR ELETTRONICO.-

Per controllare in maniera pratica e semplice l'allenamento, questo monitor elettronico mostra la velocità, i giri al minuto, la distanza, il tempo dell'allenamento, le pulsazioni e le calorie consumate.

Il display si accenderà automaticamente quando si darà inizio all'allenamento.

Il monitor si spegnerà automaticamente quando l'apparechio si trovi più di 4 minuti fermo.

Questo monitor ha a disposizione 3 tasti ENTER; UP; DOWN. Nella parte inferiore del display si mostrano 4 finestre che indicano il TEMPO; RPM/VELOCITÀ; DISTANZA; CALORIE; POLSO.

Premendo il tasto ENTER durante 3 secondi il monitor si rinizia passando tutti i valori a zero.

CONFIGURAZIONE.-

Nella modalità SCAN il computer verifica e visualizza ogni 5 secondi continuamente tutte le funzioni durante l'allenamento.

Linea di messaggi visualizzati nel modo SCAN:

SPD	- Velocità.
RPM	- Rivoluzioni per Minuto.
TM	- Tempo di allenamento
DST	- Distanza percorsa.
CAL	- Chilocalorie bruciate.
PLS	- Polso

Programmazione del tempo.-

Premere il tasto ENTER fino a quando la finestra di tempo inizia a lampeggiare. Premendo il tasto UP/DOWN, si può programmare il tempo del vostro esercizio tra (1-99 minuti). Selezionare il tempo e premere ENTER per confermare. Il tempo diminuirà fino a raggiungere il valore "zero" ed il monitor emetterà dei segnali acustici avvisando che si è giunti al valore programmato.

Programmazione della distanza.-

Premere il tasto ENTER fino a quando la finestra di distanza inizia a lampeggiare. Premendo il tasto UP/DOWN, si possono programmare la distanza del vostro esercizio tra (1-999 Km). Selezionare la distanza e premere ENTER per confermare. La distanza diminuiranno fino a raggiungere il valore "zero" ed il monitor emetterà dei segnali acustici avvisando che si è giunti al valore programmato.

Programmazione delle calorie.-

Premere il tasto ENTER fino a quando la finestra di calorie inizia a lampeggiare. Premendo il tasto UP/DOWN, si possono programmare le calorie del vostro esercizio tra (1-999 Cal). Selezionare le calorie e premere ENTER per confermare. Le calorie diminuiranno fino a raggiungere il valore "zero" ed il monitor emetterà dei segnali acustici avvisando che si è giunti al valore programmato.

Programmazione dell' HEART RATE (ritmo cardiaco).-

Premere il tasto ENTER fino a quando la finestra PULSE inizia a lampeggiare. Premendo il tasto UP/DOWN, si può programmare il tempo del vostro polso cardiaco per il vostro esercizio tra 60-220 ppm. Selezionare il polso cardiaco e premere ENTER per iniziare l'esercizio. Se il ritmo cardiaco è uguale o superiore al valore obiettivo il monitor emetterà dei segnali acustici di avviso affinché l'utente possa pedalare più lentamente o diminuire il livello di frenata.

MISURAZIONE TELEMETRICA DELLE PULSAZIONI.-

Il monitor è equipaggiato per ricevere i segnali del sistema telemetrico di captazione delle pulsazioni. Il sistema è formato da un recettore e di un trasmissore (fascia toracica Opzionale) Fig.3.

Consultare libro delle istruzioni sulla misurazione telemetria delle pulsazioni.

SOLUZIONE DI PROBLEMI.-

Problema: Si accende il display e solo funziona la funzione di Tempo.

Soluzione:

a.- Verifichi se il cavo di collegamento è stato collegato.

Problema: Il display non si accende o la visualizzazione dei segmenti del display è molto debole.

Soluzione:

a.- Verifichi che le pile siano state collocate correttamente.

b.- Verifichi al carica delle pile

c.- Se sono scariche, cambi le pile immediatamente.

Problema: Si il segmento de qualsiasi funzione non si accende o se si verificano indicazioni di errore in qualche funzione.

Soluzione:

a.- Tolga le pile durante 15 secondi e le collochi di nuovo correttamente.

b.- Verifichi la carica delle pile. Se sono scariche, cambi le pile.

c.- Se i passi anteriori non sono d' aiuto rimpiazzai il monitor elettronico.

Eviti che il suo monitor elettronico riceva la luce diretta del sole, perchè si potrebbe danneggiare lo schermo di cristallo liquido.

Non esporlo neanche all' acqua ed a colpi.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).

IL FABBRICANTE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE CARATTERISTICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

PLAATSING BATTERIJEN.-

Deze monitor functioneert op één CR2032 3V volt batterij.

Om de batterijen te plaatsen, opent u het klepje aan de achterkant, Fig.1, en plaatst voorzichtig batterijen in het batterijhuis (A) waarbij u er voor zorgt dat de batterijen correct geplaatst worden (zorg dat de «+» pool van de batterijen samenvalt met het «+» teken in het batterijhuis en de «-» pool van de batterijen met het «-» teken). Sluit het klepje, zoals wordt getoond in Fig.1.

Belangrijk: Deponeer elektronische componenten in speciale containers, Fig.2.

ELEKTRONISCHE MONITOR.-

Om u meer controle over uw oefening te geven, geeft dit elektronische toestel aflezingen weer van de snelheid, toerental, afstand, oefeningstijd, pulsritme en verbrande calorieën.

Het scherm gaat automatisch aan zodra u begint te oefenen.

De monitor gaat vanzelf uit wanneer het apparaat langer dan 4 minuten niet in gebruik is.

Deze monitor beschikt over 3 toetsen. ENTER; UP; DOWN. In het onderste gedeelte van de display bevinden zich zes schermen die de TIJD; RPM/SNELHEID; AFSTAND; CALORIEËN; HARTSLAG.

Door gedurende 3 seconden op de toets ENTER te drukken wordt de monitor ge-reset en alle waarden springen op nul.

INSTELLINGEN.-

In de SCAN-modus, scant de computer voortdurend alle functies gedurende het oefenen en geeft deze elke 5 seconden weer.

De boodschapsregel die weergegeven wordt in de SCAN-modus:

- SPD - Snelheid.
- RPM - Omwentelingen per minuut
- TM - Oefentijd.
- DST - Afgelegde afstand.
- CAL - Verbrande kilocalorieën.
- PLS - Hartslag.

Een tijdslimiet programmeren.-

Druk op de ENTER toets ingedrukt totdat het tijdsvenster begint te knipperen. Door op de toets UP/DOWN te drukken, kunt u een tijdslimiet programmeren voor de oefening (tussen 1-99 minuten). Selecteer de tijd en druk op ENTER om te bevestigen. De tijd zal beginnen af te tellen totdat nul is bereikt en de monitor zal verschillende malen piepen om u te waarschuwen dat u de geprogrammeerde waarde hebt bereikt.

Een afstandslimiet programmeren.-

Druk op de ENTER toets ingedrukt totdat het afstandsvenster begint te knipperen. Door op de toets UP/DOWN te drukken, kunt u een afstand voor uw oefening programmeren (tussen 1 – 999 km). Selecteer de afstand en druk op ENTER om te bevestigen. De afstand zal beginnen af te tellen totdat nul is bereikt en de monitor zal verschillende malen piepen om u te waarschuwen dat u de geprogrammeerde waarde hebt bereikt.

Een calorielimiet programmeren.-

Druk op de ENTER toets ingedrukt totdat het calorievenster begint te knippen. Door op de toets UP/DOWN te drukken, kunt u de calorieën voor uw oefening programmeren (tussen 1 – 999 Cal.).

Selecteer de calorieën en druk op ENTER om te bevestigen. De calorieën zullen beginnen af te tellen totdat nul is bereikt en de monitor zal verschillende malen piepen om u te waarschuwen dat u de geprogrammeerde waarde hebt bereikt.

De hartfrequentie programmeren.-

Druk op de ENTER toets ingedrukt totdat het pulsvenster begint te knippen. Door gebruik te maken van de toets UP/DOWN kunt u de hartfrequentie van de oefening programmeren (tussen 60-220 bpm). Selecteer de hartfrequentie en druk op ENTER om met de oefening te beginnen. Als de hartfrequentie gelijk is aan of hoger dan de doelwaarde, zal de monitor verschillende malen piepen om de gebruiker te waarschuwen langzamer te fietsen of het inspanningsniveau te verminderen.

TELEMETRISCHE PULSFREQUENTIE.-

De monitor is uitgerust om signalen te ontvangen van een telemetrisch pulsmetingssysteem.

Het systeem bestaat uit een ontvanger en een zender (borstband optioneel) Fig.3.

(Zie de gebruiksaanwijzing voor telemetrische pulsfrequentie).

PROBLEEMOPLOSSER.-

Probleem: De display licht op en alleen de functie Tijd functioneert.

Oplossing:

a.- Controleer of de verbindingkabel juist is aangesloten.

Probleem: De display licht niet op of de segmenten in de display worden slecht weergegeven.

Oplossing:

a.-Controleer of de batterijen correct geplaatst zijn.

b.-Controleer of de batterijen geladen zijn

c.-Wanneer ze onvoldoende geladen zijn, vervang ze dan onmiddellijk.

Probleem: Wanneer een segment van een functie niet oplicht of er verschijnen foutieve meldingen in een functie.

Oplossing:

a.- Haal de batterijen gedurende 15 seconden uit en plaats ze correct

b.- Controleer of de batterijen geladen zijn Wanneer ze onvoldoende geladen zijn, vervang ze dan onmiddellijk.

c.- Wanneer de voortgaande stappen geen oplossing bieden, vervang dan de elektronische monitor

U dient direct zonlicht op de monitor te vermijden, omdat dit het vloeibaar kristal in het beeldscherm kan beschadigen. Zorg dat de monitor niet in aanraking komt met water en vermijd stoten.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

**DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH
HET RECHT VOOR DE
SPECIFICATIES VAN HAAR
PRODUCTEN ZONDER
VOORAFGAANDE
WAARSCHUWING TE WIJZIGEN.**

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE,S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: sat@bhfitness.com
www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012 /
902 170 258
Fax: +34 945 56 05 27
e-mail: sat@bhfitness.com

BH FITNESS NORTH AMERICA

20155 Ellipse
Foothill Ranch
CA 92610
Tel: + 1 949 206 0330
Toll free: +1 866 325 2339
Fax: +1 949 206 0013
e-mail:
fitness@bhnorthamerica.com
www.bhnorthamerica.com

BH FITNESS ASIA

BH Asia Ltd.
No.80, Jhongshan Rd.,
Daya Dist.,
Taichung City 42841,
Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
E-mail: info@bhasia.com.tw

BH FITNESS PORTUGAL

MAQUINASPORT, APARELHOS
DE DESPORTO, S.A.
Rua do Caminho Branco Lote 8,
ZI Oiã 3770-068 Oiã
Oliveira do Bairro (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México S.A. de
CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S:L:P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bhlatam.com.mx

BH FITNESS CHINA

BH China Co., Ltd.
Block A, NO.68, Branch Lane
455, Lane 822,
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,
Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.
Tel: +86-021-5284 6694
Fax: +86-021-5284 6814
e-mail: info@i-bh.cn

BH GERMANY GmbH

Grasstrasse 13
45356 ESSEN
GERMANY
Tel: +49 2015 997018
e-mail:
technik@bhgermany.com

BH FITNESS UK

Tel: 02037347554
e-mail:
sales.uk@bhfitness.com

AFTER SALES – UK

Tel.: 02074425525
e-mail:
service.uk@bhfitness.com

BH FITNESS FRANCE

SAV FRANCE
Tel : +33 0810 000 301
Fax : +33 0810 000 290
savfrance@bhfitness.com

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER ENTERLL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.